

## ***Acta de la sesión ordinaria del 9 de noviembre de 2021***

En Buenos Aires, a los 9 días del mes de noviembre 2021, se reúne el Consejo Directivo del IES en LV “Juan Ramón Fernández” a través de la plataforma Meet debido al contexto de pandemia de COVID. Preside la Rectora Prof. Lorena Justel. Se encuentran presentes los consejeros docentes Paula López Cano, Gabriela Villalba, Daniel Ferreyra Fernández, Victoria Boschiroli, Valeria Plou, Andrea Cobas Carral; los consejeros estudiantiles Franco Monterroso, Noel Quiroga, Vic Mastandrea, Laura Rodríguez y la consejera graduada Belén Aquino.

- 17:20 horas: ingresa la consejera docente Silvina Rotemberg
- 18:27 horas: ingresa la consejera estudiante Katia Madruga

Asegurado el quórum con la presencia de once consejeros comienza la sesión ordinaria a las 17:15 horas para tratar el siguiente orden del día.

1. Lectura y aprobación del acta de la sesión ordinaria del 12 de octubre de 2021.
2. Informe de Rectorado
3. Calendario académico
4. Pedido de padres de Cooperadora
5. Reglamento de itinerancia del Anexo Pompeya
6. Pedido de inclusión de propuestas de género
7. Pedido de tratamiento y aprobación del documento “Requisitos para la Inscripción Directa en el Departamento de Inglés del IES en Lenguas Vivas “J.R. Fernández”
8. Conformación de una comisión para seguimiento del tema UNICABA
9. Pedido de tratamiento de equivalencias del departamento de portugués

### 2-Informe de Rectorado

#### **Mesas de examen**

Se organizaron las mesas de examen de diciembre, que serán virtuales. Alemán, Español (coordinado x CFG), Castellano (coordinado por Paula Galdeano, ATP del área de lengua castellana), Francés, Portugués e Inglés. Quedan pendientes los referentes de Alemán, Francés y Español. Debido a la anticipación del año lectivo hubo que correr los exámenes previstos para el 23/12/2021 al 10 de febrero.

#### **Ingreso 2022**

Está actualizada la información de la página: ya están los días y horarios de los exámenes, que serán presenciales (salvo que haya cambios en la situación sanitaria) y toda la información sobre los pasos que deben seguir los aspirantes para inscribirse.

Se realizaron reuniones con los interesados, se hicieron charlas de difusión en CNBA y *flyers* para la promoción de las carreras, que se difundieron por las redes.

Vinieron aprobadas las horas para los  *cursos de nivelación de diciembre*  de español, francés y portugués. Las de alemán aún no se elevaron, no se conseguía docente.

#### **Proyectos**

Después de una reunión con Mercedes Turco y Miguel Russo (contador), se hizo la segunda presentación del Proyecto de Fortalecimiento.

Los proyectos de Acompañamiento y de Producción de géneros académicos volvieron del Ministerio con pedidos de modificaciones. Se ajustaron y volvieron a presentar.

El Profesorado de Inglés asignó tareas a sus docentes sin estudiantes. Del Traductorado de Inglés queda pendiente la asignación de tareas para la profesora Bohan.

Se difundió el proyecto de la profesora Donato.

También volvimos a presentar el proyecto sobre modalidad combinada.

### **Revista y suplemento**

Están ambos en etapa de diseño, con el contenido ya listo y revisado. El suplemento abordará la sociología de la traducción, va a ser un número muy importante para el campo disciplinar latinoamericano y que va a visibilizar el trabajo hecho durante años por las Residencias de Traducción de Alemán, Francés e Inglés en articulación con las distintas cátedras de Traductología, Estudios de Traducción y SPET, que actuaron como solicitantes.

### **Página web**

Se realizó un nuevo diseño de la página web, resulta ahora más legible y ordenada. Estamos incorporando todas las modificaciones que esta mayor lecturabilidad visibiliza.

**Equivalencias:** Alejandra Ceretti armó unos cuadros de equivalencias, están en Decoed para ser diseñados y subirlos a la página.

### **Selecciones en bibliotecas, fondo histórico y Decoed**

Se hizo un llamado a selección docente para cubrir el cargo de bibliotecaria/o. Cerró la recepción de postulaciones para los cargos de bibliotecarix. Se presentaron 11 aspirantes. El lunes 8 se hicieron los coloquios (se presentaron 6 aspirantes).

Quedan pendientes las selecciones del responsable del fondo histórico (horas institucionales) y de un Ayudante de Trabajos Prácticos del Decoed por la jubilación de Dalia Guterman.

### **Reuniones con estudiantes**

#### **Centros de estudiantes del Nivel Medio**

Nos reunimos con tres representantes del CESLV.

Se ponen a disposición y agradecen la recepción. Se les informa brevemente sobre la gestión que estamos llevando a cabo y se les solicita la designación de un/a referente para actualizar la sección referida al CESLV en la página web. Solicitan hacer un festival de bandas el 27 de noviembre, estuvimos reunidas con los integrantes de cooperadora, los estudiantes presentaron un proyecto que hay que elevar a supervisión para poder tomar la decisión.

#### **Charla con estudiantes del nivel Terciario sobre EMI**

Las charlas con estudiantes sobre bimodalidad fueron enriquecedoras. Agradecieron el espacio y la escucha y solicitaron que a futuro se preserven algunos espacios de virtualidad, consideraron que mucha gente va a dejar las carreras cuando se vuelva a la presencialidad, manifestaron disconformidad con el hecho de que los trámites presenciales del turno vespertino se hayan vuelto presenciales y con el requisito de llevar presencial el mail impreso de lx profesorx para el certificado de regularidad. Valoran positivamente la experiencia de la bimodalidad, la mayor accesibilidad y diversidad de los materiales, el poder inscribirse a mayor cantidad de materias. Consideran que algunas instancias curriculares podrían conservar el carácter 100% virtual. Reconocieron también la desigualdad que genera la virtualidad. Valoraron muy positivamente el hecho de que la modalidad remota permitió más autonomía en las prácticas y en los recorridos.

### **Reunión con AENS**

Se trabajó con algunos temas que preocupan a las coordinadoras: -homogeneización de los contenidos y niveles según los cursos y adecuación al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas; - adecuación de los cursos a las necesidades de Nivel Terciario (cumplimentación de niveles AENS, recepción de aspirantes no ingresantes, apoyo para la permanencia); jubilación de la profesora Nasser.

### **Administrativo**

#### **Seguimiento pagos atrasados**

Se elaboró un Excel de seguimiento de pagos adeudados a docentes del Nivel Medio.

Se gestionó el usuario en SADE para supervisar el trabajo con expedientes pendientes de docentes del Nivel Medio.

#### **Títulos**

Se tramitaron todos los títulos pendientes de Nivel Medio y Nivel Terciario.

#### **Bedelía**

Estamos armando, con la ayuda de Alejandra Ceretti, un manual de procedimientos de Bedelía, con el detalle de todas las tareas que se realizan, los insumos que se usan para cada una, las épocas del año en las que se realizan. Este documento permitirá ordenar el trabajo de Bedelía cuando Alejandra se jubile.

#### **Inventario**

En secretaría están trabajando con el inventario desde el mes julio a pedido del Ministerio de Educación, también trabajaron en ello las bibliotecarias, los auxiliares, todas las oficinas se pusieron a disposición para trabajar, es muy grande el inventario tiene muchos ítems, hubo que registrarlo en inventario online. Algunas personas vinieron a trabajar los sábados.

**Evaluación de no docentes:** elaboramos los conceptos y los enviamos. Queda pendiente notificar a algunos auxiliares y administrativxs.

### **Ministerio**

#### **Reunión con la DENS**

**Diagnóstico curricular de los PCI** de profesorados. Muy buenas conclusiones. Hay un documento que podemos compartir a quienes estén interesados. se hizo un estudio de la oferta que hay para la formación docente con estadísticas y análisis parciales no solo de las carreras sino también de los campos y de las materias, de la duración de las carreras y de lo que necesita un estudiante para recibirse y las conclusiones fueron muy buenas para los profesorados se dijo que la oferta cubre las necesidades de la ciudad de Buenos Aires, que es variada y de calidad.

#### **SIU**

Llegó una invitación para una reunión el 10-11 sobre la implementación del SIU. Estamos inscriptos, va participar el personal de bedelía.

#### **Evaluación institucional**

Rectorado se reunió con una persona para solicitarle que cumpliera el rol de referente par evaluador en este proceso. Esta persona no aceptó por motivos personales..

### **Mantenimiento y auxiliares**

**Jornada de plantado:** trajimos las plantas que envió el Vivero de la Ciudad. Dividimos los espacios verdes en 12 sectores y distribuimos las plantas de acuerdo con las sugerencias que propuso un padre paisajista (Santiago Palma). Vinieron a la jornada de plantado unas 10 familias de Primaria, otras tantas de Nivel Medio y unos 8 estudiantes de Terciario. Todos muy interesados en sostener el proyecto y seguir colaborando. Surgió la idea de organizar un club de jardinería que colabore con el cuidado de los espacios verdes.

**SUM:** Quedó limpio el pasillo de arriba del SUM que estaba con materiales y bancos, etc. Colaboraron en traslado de las cosas el personal de mantenimiento y los auxiliares.

**Escalera:** continúa la obra de restauración de escalera.

### **Simulacro**

Se realizó un simulacro el 28 de octubre a las 14.30. Participó Primaria y quienes asisten presencialmente en ese horario. Se organizó con el área de Mitigación de riesgos, Carolina Todarelli encargada de equipo y Rodrigo Gago referente del área de evacuación

### **Cooperadora**

Retiraron las heladeras de cantina.

### **Primaria**

Las supervisoras dieron nuevas indicaciones sobre cómo organizar la entrada, quieren que se priorice la entrada de los chicos que vienen en un micro desde el Barrio 31. Acordaron nuevos protocolos.

### **Media**

Autoricé una filmación en el aula 12 para el miércoles a las 10h del grupo jóvenes y memoria. Elevamos la aprobación del proyecto del grupo de jóvenes memoria a la DENS para que les otorguen la licencia a docentes que participan para que puedan acompañar a lxs alumnxs al encuentro de Chapadmalal.

-Llegaron pantallas digitales para las aulas del futuro.

-Se acondicionó el espacio para prosecretaria de Nivel Medio con escritorio, computadora, scanner y llaves.

### **Orden del día**

Se retira el tratamiento del Reglamento de itinerancia del Anexo Pompeya del orden del día a pedido del Director de Carrera del Profesorado de Inglés, Daniel Ferreyra.

### **Elecciones**

Se realizará las elecciones para Candidatxs consejerxs estudiantiles, Coordinación del CFPP. No hubo candidatos para Coordinadores del Traductorado de Inglés ni para Rectorado.

Luego del informe de rectorado la consejera Paula López Cano pregunta si será posible empezar a conversar sobre el procedimiento a seguir ante la falta de presentación de candidatos para las próximas elecciones de rectorado, sugiere elaborar un nuevo cronograma electoral para someterlo a votación en la sesión ordinaria del 14 de diciembre para poder elevarlo la segunda semana de diciembre. Se podría hacer la consulta y tenerlo aprobado para que se active en febrero.

La consejera Paula López Cano presenta una moción de tratamiento sobre tablas: cuando sería el momento para confeccionar el nuevo cronograma electoral.

**-Se aprueba por unanimidad.**

La consejera Gabriela Villalba comenta qué en el año 2020 para las elecciones de Vicerrectora, el cronograma electoral empezó en diciembre y continuó en febrero. Que la consulta sería si los días deben ser corridos o pueden ser interrumpidos por la LAO ya que teniendo un antecedente aprobado por el Ministerio estaríamos dentro de la normativa. Se podría hacer la publicación de padrones aproximadamente el 7 de abril y una asunción el 14 de abril. Tendríamos igualmente dos meses de acefalia.

La consejera Victoria Boschioli comenta que todavía figura en la página del instituto el cronograma al que se refiere la consejera Gabriela Villalba, un cronograma que se aprobó el martes 19 de noviembre de 2019 en sesión extraordinaria de Consejo Directivo donde comienza el acto eleccionario el 21 de noviembre con la exhibición de los padrones provisorios, el 17 de diciembre se oficializaron, el 18 se presentaron los candidatos, luego salta al 18 de febrero que es límite de impugnación de candidatos y las elecciones fueron el 27 de febrero de 2020. Proclamación 3 de marzo.

Los consejeros Franco Monterroso y Daniel Ferreyra Fernández proponen elaborar un cronograma similar al antes mencionado y votarlo en una sesión extraordinaria anterior a la sesión ordinaria del mes de diciembre para evita el periodo de acefalia a comienzo del año próximo.

La Rectora Lorena Justel propone preparar el cronograma electoral siguiendo los lineamientos mencionados, hacer una consulta a la DENS y luego convocar a los consejeros a una sesión extraordinaria el martes más próximo de noviembre o diciembre.

La consejera Paula López Cano presenta una moción: solicita al rectorado que consulte a la asesoría legal de la DENS en vistas de poder presentar un cronograma electoral a la mayor brevedad posible.

**-Se aprueba por unanimidad.**

**1-Lectura y aprobación del acta de la sesión ordinaria del 12 de octubre de 2021.**

Se aprueba el acta con el voto afirmativo de los consejeros Paula López Cano, Daniel Ferreyra Fernández, Victoria Boschioli, Valeria Plou, Andrea Cobas Carral, Noel Quiroga, Vic Mastandrea, Laura Rodríguez y Belén Aquino.

**Por la negativa:** ningún voto.

**Abstenciones:** los consejeros Gabriela Villalba, Franco Monterroso y Silvina Rotemberg por haber estado ausentes en esa sesión.

**1-Lectura y aprobación del acta de la sesión extraordinaria 1ro de noviembre de 2021**

Se aprueba el acta con el voto afirmativo de los consejeros Paula López Cano, Daniel Ferreyra Fernández, Victoria Boschioli, Valeria Plou, Andrea Cobas Carral, Noel Quiroga, Vic Mastandrea, Gabriela Villalba y Franco Monterroso.

**Por la negativa:** ningún voto.

**Abstenciones:** les consejeres Silvina Rotemberg, Laura Rodríguez y Belén Aquino.

**1-Lectura y aprobación del acta de la sesión extraordinaria 1ro de noviembre de 2021 (segunda sesión vía correo electrónico)**

Se aprueba el acta con el voto afirmativo de los consejeros Paula López Cano, Daniel Ferreyra Fernández, Victoria Boschioli, Valeria Plou, Andrea Cobas Carral, Noel Quiroga, Vic Mastandrea, Gabriela Villalba, Franco Monterroso, Laura Rodríguez y Belén Aquino.

**Por la negativa:** ningún voto.

**Abstenciones:** le consejere Silvina Rotemberg.

**3-Calendario académico**

**PROPUESTA DE CALENDARIO ACADÉMICO 2022**  
(Sujeto a aprobación de la superioridad)

	INICIO	FINALIZACIÓN
<b><i>INGRESO AL NIVEL SUPERIOR 2022</i></b>		
Cursos de nivelación (alemán, francés, portugués y castellano)	07/02/2022	25/02/2022
Exámenes de ingreso para las carreras de Profesorado y Traductorado de Alemán, Francés, Inglés y Portugués	24/02/2022	07/03/2022
Publicación de resultados definitivos de los exámenes de ingreso (Alemán, Francés, Inglés y Portugués) a partir de las 18 horas	11/03/2022	11/03/2022
Reuniones informativas con ingresantes	14/03/2022	15/03/2022
<b><i>PRIMER TURNO DE EXÁMENES FINALES</i></b>		
Inscripción a exámenes on-line 2022	7/02/2022	Hasta 48 horas hábiles antes de la mesa

Última fecha del segundo llamado de diciembre 2021	10/02/2022	10/02/2022
Primer llamado	14/02/2022	18/02/2022
Segundo llamado	08/03/2022	14/03/2022
<b><i>PRIMER CUATRIMESTRE</i></b>		
Entrega de horarios de cursada provisorios (por Directores de Carrera)	21/02/2022	25/02/2022
Entrega y publicación de programas de las unidades curriculares	08/03/2022	14/03/2022
Publicación de horarios de cursada definitivos	14/03/2022	14/03/2022
Inscripción on-line a unidades curriculares cuatrim. y anuales (por apellido)	22/03/2022	22/03/2022
<ul style="list-style-type: none"> <li>● A - H</li> <li>● I - O</li> <li>● P - Z</li> <li>● Todos</li> </ul>	23/03/2022	23/03/2022
	24/03/2022	24/03/2022
	25/03/2022	25/03/2022
Publicación de resultados de inscripción a materias on-line (20 horas)	30/03/2022	30/03/2022
Clases para todas las carreras	31/03/2022	15/07/2022
Entrega de actas de cursada de unidades curriculares cuatrimestrales del primer cuatrimestre	4/07/2022	11/07/2022
<b><i>INGRESO AL NIVEL SUPERIOR 2022 – 2° cuatrimestre</i></b>		
Cursos de nivelación (portugués)	15/06/2022	15/07/2022
Exámenes de ingreso a los Profesorados y Traductorados de Alemán, Francés y Portugués (segundo cuatrimestre)	05/08/2022	08/08/2022
Publicación de los resultados de los exámenes de ingreso a los Profesorados y Traductorados de Alemán, Francés y Portugués (segundo cuatrimestre)	12/08/2022	12/08/2022
Reuniones informativas con ingresantes	12/08/2022	16/08/2022
<b><i>RECESO ESCOLAR</i></b>	18/07/2022	31/07/2022
<b><i>SEGUNDO TURNO DE EXÁMENES FINALES</i></b>		

Inscripción a exámenes on-line	15/07/2022	Hasta 48 horas hábiles antes de la mesa
Primer llamado	03/08/2022	9/08/2022
Segundo llamado	10/08/2022	16/08/2022 y lunes 22/08/22
<b><i>SEGUNDO CUATRIMESTRE</i></b>		
Entrega de horarios de cursada provisorios (por Directores de Carrera)	30/06/2022	30/06/2022
Entrega y publicación de programas de las unidades curriculares	10/08/2022	16/08/2022
Publicación de horarios de cursada definitivos	16/08/2022	16/08/2022
Inscripción on-line a unidades curriculares cuatrim. y anuales (por apellido)	23/08/2022	23/08/2022
<ul style="list-style-type: none"> <li>● A - L</li> <li>● M - Z</li> <li>● Todos</li> </ul>	24/08/2022	24/08/2022
	25/08/2022	25/08/2022
Publicación de resultados de inscripción a unidades curriculares cuatrimestrales	29/08/2022	29/08/2022
Clases de unidades curriculares anuales para todas las carreras	23/08/2022	2/12/2022
Clases de unidades curriculares cuatrimestrales para todas las carreras	30/08/2022	2/12/2022
Entrega de actas de cursada unidades curriculares anuales	22/11/2022	28/11/2022
Entrega de actas de cursada unidades curriculares cuatrimestrales (segundo cuatrimestre)	22/11/2022	28/11/2022
<b><i>TERCER TURNO DE EXÁMENES FINALES</i></b>		
Inscripción on-line a exámenes finales	05/12/2022	Hasta 48 horas hábiles antes de la mesa
Primer llamado	12/12/2022	16/12/2022
Segundo llamado	19/12/2022	23/12/2022

**-Se aprueba por unanimidad.**

#### **4-Pedido de padres de Cooperadora**

La Asociación cooperadora encargada de realizar el retiro de los bancos con escuelas verdes u otras entidades, propone su donación a dos colegios sumamente carenciados y de gran importancia pedagógica y de contención en su entorno social.

La escuela Privada N° 107 San Francisco de Asís y el Instituto D-120 Lidia C. Leissa.

En la sesión anterior resolvió preguntarle a la coordinadora de la Sede Pompeya Prof. Griselda Beacon a cerca la necesidad de dichos muebles en la sede. Ante la consulta la profesora nos hace llegar su la respuesta a través del Director de Carrera Daniel Ferreyra Fernández quién informa que no son necesarios dicho muebles en aquella institución.

Los consejeros comentan que el pedido de los padres de cooperadora sería para otorgarlos a dos escuelas privadas, debaten sobre si corresponde la donación tomando en cuenta que son privadas y religiosas.

Finalmente resuelven votar la siguiente moción: Se acepta el pedido de la Asociación Cooperadora.

**Por la afirmativa:** ningún voto

**Por la negativa:** los consejeros Paula López Cano, Gabriela Villalba, Daniel Ferreyra Fernández, Victoria Boschioli, Valeria Plou, Andrea Cobas Carral, Franco Monterroso, Noel Quiroga, Vic Mastandrea, Laura Rodríguez, Silvina Rotemberg y Belén Aquino.

**Abstenciones:** ningún voto

La consejera Paula López Cano propone votar sobre tablas en tratamiento de un redireccionamiento de la búsqueda de los muebles en desuso que se encuentran en la institución.

**-Se aprueba por unanimidad.**

La consejera Gabriela Villalba propone que se reoriente la busque a una escuela estatal.

**-Se aprueba por unanimidad.**

#### **5.-Reglamento de itinerancia del Anexo Pompeya**

A pedido del Director de Carrera del Departamento del Inglés se retira el punto 5 del orden del día para volver a tratarlo en otra sesión.

#### **6.- Pedido de inclusión de propuestas de género**

La consejera Vic. Mastandrea lee el pedido presentado por la lista de La Pluri;

- 1- Que tanto en vías de comunicación oficiales como en la documentación institucional se evite el uso del masculino genérico, y se opte en su lugar por un lenguaje no sexista.
- 2- Que se adecúen los registros de la institución a la Ley 26743 y, de ser necesario, que se desarrolle un mecanismo administrativo para llevar a cabo.

Agrega que quiere informar que es una persona trans, su nombre es Vic y usa pronombres masculino, solicita que figure así en las actas del Consejo Directivo y que se refieran de esa manera en la sesión.

La consejera Victoria Boschiroli comenta que está de acuerdo con los dos pedidos pero considera que se necesita un protocolo para el punto uno ya que no hay normas al respecto. Habría que analizar cuáles serían las posibles alternativas al genérico masculino que utilizaríamos.

Los consejeros le ceden la palabra la secretaria del Consejo Directivo quien comenta que se hicieron las consultas a la Dirección de Títulos y Legalización e incluso hubo reuniones a la que asistieron los tres niveles de la institución en la cual informaron que no se pueden extender constancias, ni títulos o pasar al libro matriz o de actas de exámenes nombres o apellidos diferentes al que figura en el documento nacional de identidad. Podemos hacer cambios en la libreta de asistencia de los docentes o del estudiante y en todos los listados que se publiquen como ser el de asignación de materias.

Todos los consejeros están de acuerdo con este pedido se debate sobre cómo sería el mecanismo para llevar a cabo la implementación de evitar el masculino genérico en todas las notificaciones o publicaciones de la institución luego surge la propuesta de hacer una consulta al Ministerio de Educación acerca de cómo se debe proceder en cuanto a los documentos oficiales.

La consejera Gabriela Villaba comenta que el espacio para coordinar el retirado del masculino genérico o hacer un avance en la entidad de los derechos lingüísticos de toda la comunidad educativa, que es algo fácil de realizar sin suponer una imposición para nadie, agrega que desde la secretaria académica se podría trabajar para hacerlo junto con los especialistas de la institución teniendo en cuenta los debates surgidos en la ESI y en otros espacios.

La consejera Gabriela Villalba presenta la siguiente moción: Que se aprueben los pedidos de la Pluri unificados y que se dé pase para su instrumentación a la secretaría académica para el punto 1 y a secretaría general para el punto 2 y que la secretaría académica arbitre los medios para que se dé lugar a todas las voces de la institución.

**-Se aprueba por unanimidad.**

### **7.-Pedido de tratamiento y aprobación del documento ``Requisitos para la Inscripción Directa en el Departamento de Inglés del IES en Lenguas Vivas “J.R. Fernández”.**

El consejeros docente y Director de Carrera del Profesorado en Inglés Daniel Ferreyra Fernández solicita que de no poder terminar de tratar el tema en esta sesión se ponga como primer tema a tratar en el orden del día de la próxima sesión ya que en el documento se solicita que se implementación a partir de comienzo del año lectivo 2022. La Rectora Lorena Justel se compromete hacerlo de esa manera.

El Director de Carrera del Profesorado en Inglés comenta que en las cuatro reuniones informativa que realizaron con los ingresantes la pregunta recurrente fue sobre la posibilidad de pasarse al traductorado en un futuro si solo entraran profesorado.

Comenta que el documento presentado junto con la Directora de Carrera del Traductorado en Inglés trata sobre la política institucional que podemos implementar para atender los casos de migración de estudiantes que ingresan a profesorado, y cuya intención desde ese momento es migrar hacia el traductorado en inglés.

Informa que en la propuesta pensaron cierto requisito que los ingresantes al profesorado en inglés tuvieran que cumplir para estar habilitados a pasarse al traductorado, se trata de una serie de instancias curriculares que tienen que completar previo al pase al traductorado, la idea es que aquel que quiere hacer las dos carrera pueda avanzar en la carrera de profesorado al ser materias de formación docentes y aquel que quiera utilizar el profesorado como forma de ingreso al traductorado

va tener que cumplimentar con estos requisitos o dar el examen de ingreso nuevamente al año siguiente. Paralelamente con esto se estuvo pensando cómo hacer para que haya un mecanismo de contención, acompañamiento e inclusión para aquellos postulantes que quedan por debajo de la línea de corte y lo que se pensó junto con la Directora de Carrera del Traductorado en Inglés es presentar para el mes de diciembre un proyecto prueba piloto para hacer un relevamiento a fines del año 2022 de algún tipo de curso de apoyo con horas institucionales, comenta que es una situación que amerita alguna medida con cierta urgencia para evitar el desgranamiento que se da en el primer año de profesorado.

El consejero Daniel Ferreyra le cede la palabra a la Directora de Carrera del traductorado en Inglés Gabriela Misky agrega que el traductorado también se ve perjudicado con el pase de estudiantes y sobre todo porque hay estudiantes que quedan afuera y entran otros que tuvieron puntajes menores. Lo que se busca es un dispositivo que acompañe, que sea atractivo pero que no sea un curso de nivelación o un espacio de formación en lengua para aprobar el examen de ingreso es algo distinto original que si se trata en la próxima sesión quizá ya este redondeados

La rectora Lorena Justel propone que habiendo presentado el tema pasarlo para la próxima sesión como primer tema dentro del orden del día.

- Siendo las 19:06 se da por terminada la sesión de Consejo Directivo.